



Ludzie przyjeżdżają do Karkonoskiego Parku Narodowego po to, by przejść się po turystycznych szlakach, odetchnąć świeżym powietrzem i podziwiać tutejszą przyrodę. Może ona przetrwać coroczną wizytę 6 milionów odwiedzających tylko wtedy, gdy turyści będą przestrzegać wymienionych poniżej zasad. W zasadzie nie różnią się one od tych, które obowiązują podczas wizyty u przyjaciół. W Karkonoszach naszym gospodarzem jest tutejsza przyroda, my zaś jesteśmy jedynie chwilowymi gośćmi.

- Zachwycajcie się w ciszy. Tutejsze zwierzęta i tak was nie zrozumieją, a ciche podziwianie piękna przyrody z pewnością przypadnie do gustu również pozostałym odwiedzającym.
- Wasz wszędobylski czworonożny przyjaciel może przeszkadzać zwierzętom żyjącym na wolności i pozostałym odwiedzającym. Dla pewności trzymajcie go na smyczy.
- Kwitnące górskie kwiaty najlepiej podziwiać tam, gdzie rosną. Czują się znakomicie właśnie tutaj, a nie w Waszych ogródkach.
- Jeżeli chcecie coś przekąsić, schowajcie do plecaków wszystko, co zostanie po posiłku.
- Karkonosze są domem rzadkich roślin i zwierząt, które czasem trudno nawet dostrzec. Trzymanie się oznakowanych szlaków turystycznych zapewni im najlepszą ochronę.

Dziękujemy i życzymy miłego pobytu.



Z MŁYNA DO VRCHLABÍ

Wydala Administracja Karkonoskiego Parku Narodowego w 2015 roku

Tekst: © Michaela Dědková
Fotografie: © Radek Drahný, Jana Feistauerová, Simona Macháčková
Opracowanie graficzne: © 2123design s.r.o.

© 2015, Administracja Karkonoskiego Parku Narodowego, Dobrovského 3, 543 01 Vrchlabí

Wydrukowano na papierze z odzysku.

ISBN: 978-80-87706-87-9



Z MŁYNA DO VRCHLABÍ

Špindlerův Mlýn • Strážné • Vrchlabí



SPRÁVA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU

www.krnap.cz

1. Enklawa Krausovy Boudy • 2. Kościół św. Wawrzyńca w Vrchlabí • 3. Černá hora, widok w zimie, z drogi do Vrchlabí • 4. Zapora na Łabie • 5. Przetęcz pomiędzy Předním Žalým a Zadním Žalým • 6. Kaplica św. Anny



602 448 338 albo 1210



+48 985 albo 601 100 300

GOPR (CZ) / GOPR (PL)



Z MŁYNA DO VRCHLABÍ

- ŠPINDLERŮV MLYN
- STRÁŽNÉ
- VRCHLABÍ

Špindlerův Mlýn

W urokliwym turystycznym miasteczku trudno dziś doszukać się śladów jego dawnej historii. Obecnie jest to centrum sportów zimowych, jednak podobnie jak większość karkonoskich miast i osad powstał w miejscu, w którym odkryto złoża rudy żelaza lub czegokolwiek, co dało się w tych czasach wydobyć. Špindlerův Mlýn zdobył swoją nazwę trochę przez pomyłkę. Jeden z austriackich urzędników nie znał po prostu miejsca, z którego do cesarza wysłana została petycja o wybudowanie nowego kościoła (w rzeczywistości był to młyn należący do młynarza Špindlera) i uznał ją za nazwę całej osady.

Zapora na Łabie

Enklawa łąkowa Krausovy Boudy leży naprzeciwko rozciągającego się na ponad kilometr zbiornika Łabskiej zapory. Ta monumentalna budowla, której z pewnością nie przecoczają zwłaszcza podróżnicy jadący drogą z Vrchlabí do Špindlerova Mlýna, została wybudowana w latach 1910–1916 w celu ochrony przed powodzią. Całkowita objętość zbiornika przekracza 3 miliony metrów sześciennych wody. Wysokość tamy wynosi 41,5 metra, zaś jej długość 153,5 metra. Ze względu na położenie pomiędzy zalesionymi karkonoskimi wzniesieniami należy do najpiękniejszych w całych Czechach. W zbiorniku znajdują się łowiska pstrągów.

Strážné

Mimo że miejscowość Strážné nosi obecnie zdecydowanie czeską nazwę, przed Drugą Wojną Światową była przez ówczesnych niemieckich mieszkańców tych okolic nazywana Pommerndorfem. Według legend ówczesna nazwa pochodziła od Pomorza, z którego w Karkonosze przybyli pierwsi Niemcy osadnicy. Po 1945 roku nazwa miejscowości zmieniona została przez jej nowych, czeskich mieszkańców, którzy zastąpili wysiedlonych Niemców. Osada, pierwotnie zasiedlona przez górników i drwali, z upływem lat połączyła się z częścią pobliskich Herlíkovic (Hackeldorf) i stopniowo nastawiła na ruch turystyczny.

Jezerní Domky i widok na Klínovky

Podczas podróży z rozstaju dróg U Krásné pláň do Strážného, po lewej stronie kilka razy otwiera się widok na panoramę gór. Całkiem z tyłu, po lewej stronie można wyraźnie dostrzec wykaraczony klin pomiędzy dwoma wzniesieniami, na którym znajduje się enklawa Klínové Boudy. Trzecia chata od lewej nosi nazwę Kantorská i dawniej mieściła się w niej szkoła. Bliżej, na zalesionym stoku widać przecinającą dolinę przesiekę, środkiem której przebiega lekko wznosząca się droga zwana Nová Friesova cesta (Nowa Droga Friesa). Rozciągającą się poniżej dolinę wyżłobił Klínový potok, z kilkoma wodospadami i wielkimi, godnymi uwagi kottami.

Kaplica św. Anny

Odrestaurowana kaplica świętej Anny stoi na lewym brzegu Łaby. Przed zgiełkiem i chaosem codzienności ukrywa się na czerwonym szlaku turystycznym, na uboczu tętniącego życiem miasta Špindlerův Mlýn. Nie zawsze tak było – kaplica usytuowana jest w miejscu, obok którego przebiegała kiedyś szeroka promenada, dziś pochłonięta przez upływający czas i stok pobliskiego Stavidlového vrchu. Jej obecny wygląd jest w dużej mierze zasługą stowarzyszenia Zdravé Krkonoše (Zdrowe Karkonosze), które w 2003 roku postanowiło przeprowadzić generalny remont kapliczki. Dzięki jego wysiłkom stała się przykładem szlachetnego wysiłku dobrych ludzi.

Kościół św. Wawrzyńca

Neogotycki kościół będący jednym z charakterystycznych elementów Vrchlabí został wzniesiony w 1889 roku. Stoi na miejscu jednonawowego gotyckiego kościoła pochodzącego z XIV wieku. Pięć dzwonów, umieszczonych na kościelnej wieży w 2002 roku powstało ze środków pochodzących z publicznej zbiórki. Jeszcze na początku ubiegłego wieku w kościele wykorzystywano dzwony pochodzące z poprzedniej świątyni. Niestety w trakcie obu wojen światowych podzieliły one los zarekwirowanych przez wojsko dzwonów z innych świątyń. Wieża kościelna doczekała się nowych dzwonów dopiero po sześćdziesięciu latach.

